



CONTENTS

АКТУАЛЬНАЯ ТЕМА		TOPICAL ISSUE			
Ольга Постепова Российско-украинское авиадвигателестроение	4	Olga Pospelova Russian-Ukrainian aircraft engine construction	Николай Новиков Метрологическое законодательство: процесс пошел, впереди большая работа	51	Nikolai Novikov Metrological law: work kicked off, a lot to be done
ЭКОНОМИКА И ФИНАНСЫ		ECONOMY AND FINANCE	Анатолий Кривов Перспективы развития метрологических служб предприятий ракетно-космической отрасли	54	Anatoly Krivov Outlook of metrological services of rocket and space industry players
«Рособоронэкспорт»: итоги и планы	10	Rosoboronexport: results and plans	Владимир Митрохин, Владимир Писарев, Сергей Веряскин Применение оборудования для испытаний бортовой аппаратуры космических аппаратов	58	Vladimir Mitrokhin, Vladimir Pisarev, Sergei Veryaskin Using equipment to test spacecraft systems
НАУКА И ПРОИЗВОДСТВО ДВИГАТЕЛИ-2010		SCIENCE & INDUSTRY ENGINES'2010	Михаил Перцовский Стратегия технического перевооружения предприятий ракетно-космической отрасли	60	Mikhail Pertsovsky Rocket and space industry technical renovation strategy
Виктор Чуйко Плюсы и минусы отечественного двигателестроения	13	Victor Chujko Strengths and weaknesses of Russian aircraft engine industry	Сергей Зайченко Новое поколение модульных систем тестирования цифровой бортовой аппаратуры	66	Sergei Zaichenko New-generation modular systems for digital onboard equipment testing
Валентин Крымов Кадровый потенциал промышленности	18	Valentin Krymov Personnel potential of industry	Алексей Дмитриенко Качество, надежность и точность – неизменный девиз НИИФИ	69	Alexei Dmitriyenko Quality, reliability and precision – NIIFI's constant motto
Игорь Кравченко «Ивченко-Прогресс»: история и современность	23	Igor Kravchenko Ivchenko-Progress: past and present	Игорь Волков Испытательный центр НПП «ВНИИЭМ» – основа качества и надежности продукции	70	Igor Volkov VNIIEM's test centre as basis of quality and reliability of its products
Вячеслав Богуслаев Двигатели от «Мотор Сич»	28	Vyacheslav Boguslavayev Motor Sich engines	Герметичность – основа надежности ракетно-космических изделий	72	Air tightness as basis of reliability of rocket and space products
Сергей Сухоросов «Аэросила» на салоне «Двигатели-2010»	30	Sergei Sukhorosov Aerosila at Dvigateli 2010 show	Лев Заславский, Александр Лептух Многоканальные измерительные средства для ракетно-космической и авиационной техники	74	Lev Zaslavsky, Alexander Leptukh Multichannel instruments for rockets, spacecraft and aircraft
Вячеслав Чечуевский, Эдуард Шкаликов Достоверная оценка работоспособности неразборных авиационных подшипников качения – это реальность	32	Vyacheslav Chechuyevsky, Eduard Shkalikov Reliable assessment of aircraft inseparable bearing operability is real	ПОРТРЕТ	PROFILE	
«Техприбор» в современном двигателестроении	34	Tekhpribor in present-day engine industry	Василий Малинников, Николай Машников, Александр Чибуничев Космонавт, ученый, педагог	76	Vassily Malinnikov, Nikolai Mashnikov, Alexander Chibunichev Cosmonaut, scientist, teacher
С «Искрой» по жизни	36	Living with Iskra	ВОЗДУШНЫЙ ТРАНСПОРТ	AIR TRANSPORT	
НАУКА И ПРОИЗВОДСТВО ВЫСОКИЕ ТЕХНОЛОГИИ XXI ВЕКА		SCIENCE & INDUSTRY HIGH TECHNOLOGIES OF XXI CENTURY	Ольга Постепова «Туполев»: настоящее и будущее Открытое небо «Туполева»	78	Olga Pospelova Tupolev: today and tomorrow Open skies of Tupolev
Владимир Викулин Наши компетенции – создание уникального научно-технического задела и производство научноемкой продукции	38	Vladimir Vikulin Our competences are establishment of a unique technological groundwork and science-intensive production	ИСТОРИЯ И СОВРЕМЕННОСТЬ	PAST AND PRESENT	
Поздравляем юбиляра	40	Birthday congratulations	Виктор Бычков Кузница кадров для BBC	82	Victor Bychkov Air Force's source of personnel
Григорий Чернявский Использование ИСЗ для борьбы с наркобизнесом	44	Grigory Chernyavsky Using space satellites to counter drug trafficking	Сергей Волков, Лидия Иванова Отечественному отряду космонавтов – полвека	85	Sergei Volkov, Lidiya Ivanova Russian cosmonaut corps turns 50
ОПТЕКС 20 лет на орбите	46	OPTEX 20 years in orbit			
НАУКА И ПРОИЗВОДСТВО ИЗМЕРЕНИЯ И ИСПЫТАНИЯ		SCIENCE & INDUSTRY MEASUREMENTS AND TESTS			
Юрий Макаров, Александр Соколов Эффективная метрология для космической отрасли	48	Yuri Makarov, Alexander Sokolov Effective metrology for space industry			